

وعلى القرار المؤرخ في 5 أوت 1993 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993.

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996.

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999.

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002.

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005.

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009.

وعلى القرار المؤرخ في 21 مارس 2012 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 فيفري 2012.

وعلى القرار المؤرخ في 19 جانفي 2017 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 3 جانفي 2017.

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لكراء السيارات الممضاة بتاريخ 17 نوفمبر 1984 والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لكراء السيارات الممضى بتاريخ 26 فيفري 2018 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 . تتطبق وجوباً أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك في كامل تراب الجمهورية.

تونس في 26 مارس 2018.

وزير الشؤون الاجتماعية

محمد الطرايبي

اطلع عليه  
رئيس الحكومة  
يوسف الشاهد

وعلى الأمر عدد 1684 لسنة 2014 المؤرخ في 7 ماي 2014 المتعلق بتسمية السيدة سنية خياط، مهندس عام، مديراً عاماً للهيأكال الصحية العمومية بوزارة الصحة،

وعلى الأمر الرئاسي عدد 107 لسنة 2016 المؤرخ في 27 أوت 2016 المتعلق بتسمية رئيس الحكومة وأعضاها،

وعلى الأمر الرئاسي عدد 124 لسنة 2017 المؤرخ في 12 سبتمبر 2017 المتعلق بتسمية أعضاء بالحكومة،

وعلى الأمر الرئاسي عدد 247 لسنة 2017 المؤرخ في 25 نوفمبر 2017 المتعلق بتسمية عضوين بالحكومة.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . طبقاً لمقتضيات الفقرة الثانية من الفصل الأول من الأمر المشار إليه أعلاه عدد 384 لسنة 1975 المؤرخ في 17 جوان 1975، يرخص للسيدة سنية خياط، مهندس عام، مدير عام الهيأكال الصحية العمومية بوزارة الصحة، أن تمضي نيابة عن وزير الصحة جميع الوثائق الدالة في حدود مسؤولاتها باشتئاء النصوص ذات الصبغة الترتيبية.

الفصل 2 . ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية ويجري العمل به ابتداء من 25 ديسمبر 2017.

تونس في 14 مارس 2018.

وزير الصحة

عماد الحمامي

## وزارة الشؤون الاجتماعية

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 26 مارس 2018 يتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لكراء السيارات.

إنَّ وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أفريل 1966 وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 18 فيفري 1985 المتعلق بالصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لقطاع كراء السيارات،

وعلى القرار المؤرخ في 18 مارس 1989 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989.

وعلى القرار المؤرخ في 31 أوت 1990 المتعلق بالصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990،

## ملحق تعديلي عدد 11

### للاتفاقية المشتركة القطاعية لكراء السيارات

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

- الغرفة الوطنية لكراء السيارات

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل

- الجامعة العامة للنقل

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لقطاع كراء السيارات الممضاة بتاريخ 17 نوفمبر 1984 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 1985 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 19 مارس 1985،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 18 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989.

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 31 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 18 سبتمبر 1990.

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 61 المؤرخ في 17 أوت 1993.

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996.

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 27 جويلية 1999.

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 وال الصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 99 المؤرخ في 6 ديسمبر 2002.

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006.

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009.

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 فيفري 2012 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 21 مارس 2012 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 23 المؤرخ في 23 مارس 2012.

وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 3 جانفي 2017 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 19 جانفي 2017 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 10 المؤرخ في 3 فيفري 2017.

وعلى محضر الاتفاق حول الزيادات في الأجور والمنحة بعنوان سنتي 2016-2017 في القطاعات الخاضعة لاتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 10 مارس 2017 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

وعلى محضر الاتفاق التكميلي لاتفاق 10 مارس 2017 المبرم بتاريخ 23 ماي 2017 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول . ينفتح الفصلان 55 و 56 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 55 (جديد) : منحة النقل

تسند للعمال منحة جملية تسمى منحة نقل تتضمن المنحة المحدثة بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982 المتعلق بالترفيع أو بإحداث منحة النقل.

تنسب بصفة استثنائية وبالنسبة لستي 2016 و2017،  
الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذين الجدولين على  
العمال الذين يتلقون أجورا تفوق الأجور المضبوطة بجدولي  
الأجور المرفقين بهذا الملحق التعديلي.  
الفصل 3 . يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من  
أوت 2016.

#### الفصل 4 . أحكام خاصة :

الفقرة الأولى : بالنسبة للمؤسسات التي تشكو صعوبات اقتصادية أو فنية، فإنه يمكن جدولة المتطلبات الناتجة عن الزيادة في الأجور والمنح بعنوان سنة 2016 وذلك باتفاق بين المؤسسة ونقابتها الأساسية، على أن لا تتجاوز شهر فيفري 2018.

الفقرة الثانية : يتم الالتزام باحترام الاتفاقيات المشتركة القطاعية وعدم المطالبة بأية زيادة في الأجر أو طلب يكون له انعكاس مالي طيلة الفترة التي يغطيها هذا الاتفاق.

تونس في 26 فيفري 2018.

عن المنظمات النقابية  
لأصحاب العمل

عن المنظمات النقابية للعمال

رئيس الاتحاد التونسي  
للصناعة والتجارة والصناعات  
التقليدية

سمير ماجول  
رئيس الغرفة الوطنية  
لكراء السيارات  
حبيب المعاوي

الأمين العام للاتحاد العام

التونسي للشغل  
نور الدين الطبوبي  
عن الكاتب العام للجامعة  
العامة للنقل  
فتحي الورفلி

حدد مقدارها كما يلي :

. بالنسبة لأعون التنفيذ والتسهيل 42,400 د في الشهر والإطارات 47,700 د في الشهر بداية من أول أوت 2016.

. بالنسبة لأعون التنفيذ والتسهيل 44,944 د في الشهر والإطارات 50,562 د في الشهر بداية من أول ماي 2017.

#### الفصل 56 (جديد) : منحة الحضور

تصرف لكل عامل منحة حضور، ضبط مقدارها كما يلي :

بداية من أول أوت 2016 :

8,564 د لأعون التنفيذ،

9,624 د لأعون التسهيل،

10,684 د للإطارات.

بداية من أول ماي 2017 :

9,077 د لأعون التنفيذ،

10,202 د لأعون التسهيل،

11,325 د للإطارات.

الفصل 2 . يطبق جدولي الأجور المرفقان بهذا الملحق التعديلي حسب التاريحين التاليين :

. جدول عدد 1 بداية من أول أوت 2016.

. جدول عدد 2 بداية من أول ماي 2017.

الاتفاقية المشتركة المطابعة

لقطاع حرام السيارات

جدول الأجر عدد 1  
يغطي العمل بدأه من 1 أولتى 2016

المسلك	المنفذ	الراتب																			
		الدرجة مدينه بدرة	الدرجة البلديه الشبيه	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
502.034	498.449	494.864	491.279	487.694	484.109	480.534	476.958	470.883	467.733	460.157	456.582	453.007	449.432	445.856	442.281	435.962	434.753	433.544	1		
514.643	510.782	506.921	503.060	499.199	495.338	491.487	487.636	483.785	479.934	476.082	469.731	465.880	462.029	458.178	454.327	450.476	446.625	442.774	435.493	2	
524.837	520.943	517.049	513.155	509.261	505.367	501.483	497.424	493.285	489.147	485.008	480.869	474.231	470.092	465.953	461.815	457.676	453.537	449.399	445.260	3	
542.665	538.461	534.257	530.053	525.849	517.655	513.451	509.256	505.062	500.868	496.674	492.207	487.725	483.243	476.262	471.780	467.298	462.817	458.335	453.853	4	
552.502	547.987	543.472	538.557	534.442	529.97	525.423	520.918	516.414	511.910	507.405	502.901	498.397	493.892	489.074	484.259	476.925	472.100	467.276	462.451	5	
579.938	575.062	570.186	565.310	560.434	555.558	550.692	545.825	541.093	536.093	531.227	526.361	521.494	516.628	511.762	506.896	501.999	496.772	489.046	483.819	6	
603.746	598.353	592.960	587.567	582.174	577.397	571.397	566.014	560.631	555.248	549.865	544.482	539.099	533.716	528.333	522.950	517.567	512.184	506.801	501.418	7	
762.442	756.219	749.996	743.773	737.550	731.327	725.108	718.889	712.671	706.452	700.234	694.015	687.796	681.578	675.359	669.440	662.922	656.703	650.485	644.266	8	
785.233	778.492	771.751	765.010	758.269	751.528	744.793	738.057	731.322	724.586	717.851	711.115	704.370	697.644	690.909	684.173	677.438	670.702	663.967	657.225	9	
808.121	800.863	793.605	786.347	779.089	771.831	764.579	757.326	750.074	742.822	735.569	728.317	721.065	713.812	706.560	699.307	692.055	684.803	677.550	670.298	10	
834.678	826.904	819.130	811.356	803.582	795.808	788.039	780.269	772.500	764.731	756.962	749.372	741.343	733.654	725.885	719.115	710.346	702.577	694.808	687.038	11	
880.375	871.567	862.759	853.951	845.143	836.335	827.532	818.739	809.926	801.123	792.320	783.517	774.714	765.911	757.108	748.305	739.497	730.699	721.896	713.093	12	
926.196	916.354	906.512	896.670	886.828	876.986	867.149	857.342	847.476	837.639	827.802	817.965	808.129	798.292	788.453	778.618	768.782	758.945	749.108	740.071	13	
1198.256	1185.434	1172.612	1159.790	1146.968	1134.146	1121.353	1108.520	1095.708	1082.895	1070.083	1057.270	1044.458	1031.645	1018.832	1006.020	993.207	980.395	967.582	954.767	14	
1290.309	1275.219	1260.129	1245.039	1229.949	1215.059	1200.178	1183.298	1170.418	1155.538	1140.658	1125.778	1110.898	1096.018	1081.138	1066.258	1051.378	1036.498	1021.618	1006.738	15	
1369.374	1352.675	1335.976	1319.277	1302.578	1285.879	1269.191	1253.811	1219.122	1202.433	1183.744	1169.055	1152.366	1135.677	1118.987	1102.298	1085.589	1068.920	1052.231	16		
1558.903	1539.679	1520.455	1501.231	1482.007	1462.723	1445.450	1424.176	1404.903	1385.629	1366.356	1347.082	1327.809	1308.535	1288.535	1269.988	1250.715	1231.441	1212.168	1191.394	17	

ملاحظة: تتضمن الأجر المعتبر بعده المدرول المعنون بالمرتب عدد 437 لسنة 1981 المترتب في 7 أفريل 1981 والمرتفق فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 صادر في 16 مارس 1982.

الاتفاقية المختصرة القاعدية  
لقطاع كراء السيارات

**جدول الأجرور عدد 2  
يقع العمل به بدأية من 1 مايو 2017**

**ملاحظة:** تختلف الأجر الشهري بهذه الجدول عن الأجر المحدث بالامر عدد 437 لسنة 1982 وذلك في 7 اغسطس 1981 وال逎ر فعها بامدر عدد 501 لسنة 1982 المورد في 16 مارس 1982.